

Катюша

Katioucha

Музыка: М.Блантера Слова: М.Исаковский

Расцветали яблони и груши Поплыли туманы над рекой Выходила на берег Катюша На высокий берег на крутой (Выходила на берег Катюша На высокий берег на крутой)	Les pommiers et les poiriers fleurissaient, La brume recouvrait la rivière. Katioucha marchait sur la berge, Sur la berge haute et abrupte.
Выходила, песню заводила Про степного сизого орла Про того, которого любила Про того, чьи письма берегла (Про того, которого любила Про того, чьи письма берегла)	Elle marchait et chantait une chanson Sur un aigle des steppes gris, Sur son véritable amour Dont elle gardait les lettres.
Ой, ты, песня, песенка девичья Ты лети за ясным солнцем вслед И бойцу на дальнем пограничье От Катюши передай привет (И бойцу на дальнем пограничье От Катюши передай привет)	Ô toi, chanson, petite chanson d'une jeune fille, Vole vers le soleil brillant. Et, à la lointaine frontière, rejoins le soldat Et salue-le de la part de Katioucha.
Пусть он вспомнит девушку простую Пусть услышит, как она поет Пусть он землю бережёт родную А любовь Катюша сбережет	Qu'il se rappelle d'une jeune fille ordinaire, Et entende son chant, Qu'il préserve la Mère Patrie, De même que Katioucha préserve leur amour.